

翻译版本 1 (正式书面版, 适用于政府报告、学术文献)

The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area **boasts a unique geographical location**, coupled with a **well-established transportation infrastructure** and **abundant industrial resources**. As one of China's most open and **economically dynamic regions**, the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area **is strategically positioned in** the country's economic development. Not only will it be built into a **vibrant world-class urban agglomeration** and **an internationally influential center** for science, technology and innovation, but it will also be developed into a high-quality living circle **suitable for** work, shopping and tourism. **With the deepening of reform and opening-up**, the construction of the Greater Bay Area will **further boost regional economic development**. By 2035, the Greater Bay Area will **achieve its goal of** becoming a **world-class bay area**.

翻译版本 2 (简洁商务版, 适用于企业宣传、招商文案)

The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area **enjoys an unparalleled geographical advantage**, **complete transportation facilities** and **rich industrial resources**. Ranked among China's most open and **economically vibrant** regions, the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area **holds a critical strategic role in** the nation's **economic growth**. It will not only **emerge as** a dynamic world-class **urban cluster** and a **globally influential international science & technology innovation hub**, but also a high-quality living circle **ideal for** work, shopping and travel. **As reform and opening-up advances**, the Greater Bay Area's development will further **drive regional economic progress**. By 2035, it will **fulfill its ambition of** becoming a **top-tier international** bay area.

翻译版本 3 (流畅口语版, 适用于演讲、新闻报道)

Blessed with a **distinctive geographical position**, the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area has got **sound transportation infrastructure** as well as **plentiful industrial resources**. The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area is one of China's most open regions **with the strongest economic vitality**, and it **plays a key strategic part in** the country's economic development. It will not only become a **lively** world-class urban agglomeration and an internationally influential center for **tech innovation**, but also a great living circle **where people can** work, shop and travel comfortably. **As reform and opening-up keeps deepening**, the development of the Greater Bay Area will **give a bigger push to regional economic growth**. By 2035, the Greater Bay Area will **reach its target of** being a world-class bay area.